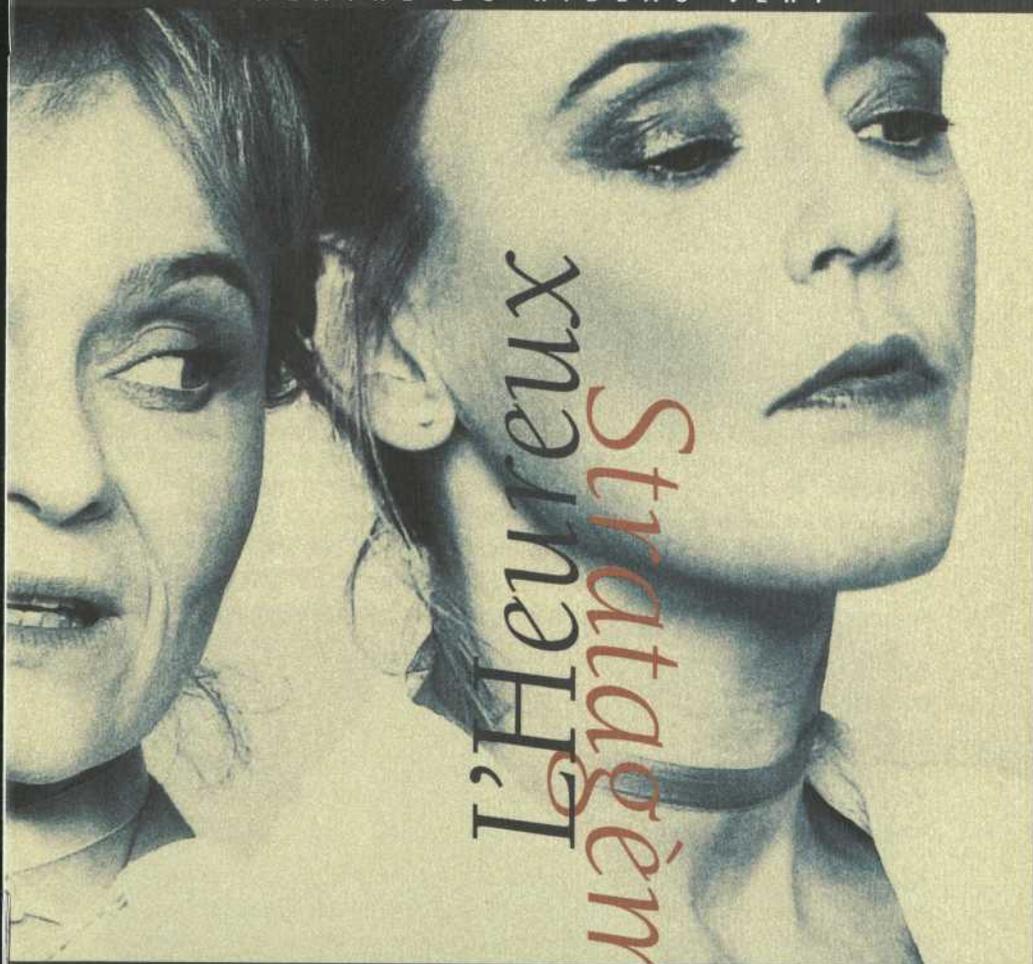


PROGRAMME

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



L'Heureux
Stratagème

Marivaux

 théâtre du rideau vert

Mise en scène : François Barbeau

Revue Theatre, Volume 52, N° 3, saison 2000-2001



Heureux stratagème

Marivaux pour ce qu'il est d'abord. Et Marivaux pour ce que nous sommes. Y avait-il le germe d'un heureux stratagème quand, il y a un peu plus de 35 ans maintenant, le ministre de la Culture de France, André Malraux, venu à Montréal inaugurer l'Exposition française, un événement culturel d'envergure, invita notre compagnie à aller à Paris montrer au public du Théâtre des Nations ce que nous pouvions faire ici avec le théâtre français ?

L'histoire est la suivante : à la demande express du gouvernement du Québec, le Rideau Vert avait présenté en avant-première *L'Heureux Stratagème* dont les représentations régulières commençaient le lendemain. Quelque quatre cents invités triés sur le volet assistaient à la pièce, dont M. et Mme Malraux, le ministre des Affaires culturelles du Québec, Georges-Emile Lapalme, plusieurs membres du cabinet provincial, le maire de Montréal, Jean Drapeau qui ne fut pas étranger au stratagème, et l'ambassadeur de France d'alors, Raymond Bousquet.

Imaginez le trac fou que pouvaient avoir les comédiens, Yvette Brind'Amour, Gérard Poirier, Denise Pelletier, Denyse St-Pierre, François Cartier, André Montmorency, Gaétan Labrèche et leur metteur en scène Florent Forget, d'avoir ainsi été choisis pour jouer devant le célèbre écrivain, homme d'État et ministre du Général de Gaulle.

Après la représentation, Malraux demanda à voir les comédiens sur scène et leur dit avoir été impressionné par la qualité de la langue et du spectacle qu'il venait de voir. C'est alors qu'il invita sur le champ notre compagnie à se produire en France. « Il faut, avait-il dit, que le Rideau Vert vienne à Paris sur une grande scène, et que l'on sache là-bas ce que vous savez faire ici ».

Aujourd'hui, sous l'œil et avec le talent de François Barbeau, qui était aussi de l'aventure à l'époque, aux costumes, avec Robert Prévost aux décors, nous reprenons cet *Heureux Stratagème* pour l'œuvre universelle qu'est celle de Marivaux, mais non sans un certain pincement au cœur en pensant à la reconnaissance internationale que cela nous valut, car oui, avait-on dit alors à Paris, on voit bien aujourd'hui que le répertoire français appartient à toute la francophonie.

Mercedes Palomino
Présidente-fondatrice

Monsieur André Malraux, Ministre d'État chargé des affaires culturelles de France, signe le Livre d'or après la première de *L'Heureux Stratagème* de Marivaux. 14 octobre 1963.



Photo - Henri Paul

Sur la photo, François Barbeau, Yvette Brind'Amour et André Malraux

L'Heureux Stratagème présenté dans le cadre de l'Exposition française à Montréal.



Photo - Henri Paul

Sur la photo, André Cailloux, François Cartier, Gérard Poirier, Denise Pelletier, Denyse St-Pierre et Yvette Brind'Amour

Antonine Maillet reçoit la médaille de Commandeur des Arts et des Lettres

Le Théâtre du Rideau Vert s'enorgueillit de l'honneur qui échoit à la présidente de sa Fondation, madame Antonine Maillet. Le gouvernement français, par la voix de son ambassadeur au Canada, monsieur Denis Bauchard, lui remettait récemment l'insigne de **Commandeur des Arts et des Lettres**, la plus haute distinction que la République Française puisse accorder à une

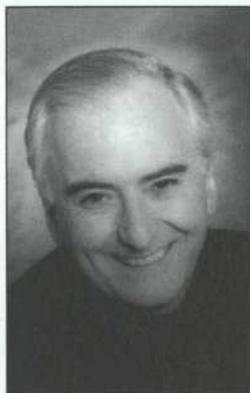


Photo : AFP Photo/Marcos Townsend

Antonine Maillet et Denis Bauchard

personnalité du monde culturel. L'Acadie, le Québec et tout le Canada français sont touchés par cet hommage qui reconnaît ainsi la qualité exceptionnelle de l'œuvre d'Antonine Maillet, dont les personnages ont souvent habité notre scène, comme faisant partie du patrimoine francophone. Le Théâtre du Rideau Vert tient à le souligner avec fierté et reconnaissance.

« Par cette médaille, la France rend hommage à tout un peuple, le peuple acadien qui parle à travers moi », a déclaré Antonine Maillet.



Pourquoi Marivaux aujourd'hui?

De toutes les passions qui animent les hommes, l'amour est la plus forte et la plus générale, pensait Marivaux à son époque.

En faisant de l'amour, la matrice de son œuvre, il s'inscrira à jamais dans le temps. On lui a reproché d'écrire sur la façon d'aimer plutôt que sur la condition sociale de l'homme. Mais au-delà des perruques, des rangs, des habits d'époque, Marivaux savait que tous, hommes et femmes, sont égaux devant l'amour... comme devant la mort. D'ailleurs, ne dit-on pas qu'aimer, c'est mourir un peu !

Dans le théâtre de Marivaux, le temps de la représentation, le destin se joue tout entier dans la relation amoureuse. Ses personnages ont peur de l'amour, peur d'être dépossédés d'eux-mêmes, peur d'être trahis ou peur de l'inconnu qu'est l'autre. Voilà pourquoi ils se débattent constamment entre l'être et le paraître. L'amour les confrontera au désir qui veut tout, et à l'amour-propre qui ne veut rien. Entre ces deux pôles, ils sont poussés à utiliser la ruse, l'ambiguïté, les masques, les stratagèmes. À la fin, paradoxalement, tous ces mensonges mettront en lumière la vraie nature des êtres et de leurs sentiments.

Ce soir, la Comtesse risquera son amour pour le plaisir de plaire. Mais ce plaisir, n'est-il pas simplement celui de la reconnaissance de sa personne ?

Toutes les pièces de Marivaux sont un véritable traité de passions et constituent une tentative sincère de compréhension du cœur de l'Homme. En ce début de troisième millénaire, sommes-nous arrivés à comprendre ce cœur ? Une partie de la réponse se trouve chez Marivaux.

Bon spectacle.

Guillermo de Andrea
Directeur artistique

Ce soir
les artistes s'Affichent.

Omni
LA SOCIÉTÉ D'AFFICHAGE OMNI
(514) 529-6664

Les Lundis
classiques
du Rideau Vert

sous la direction
artistique de
Francine Chabot

PROCHAIN CONCERT
18 décembre à 20 heures

Les Noël's du monde

CHŒUR ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL
de l'École Pierre-Laporte

Direction Luc Beauséjour

*Oeuvres de Bach, Charpentier,
Corelli et Tchaïkovski*

RÉSERVATIONS : (514) 844-1793

Livraison / Installation / Démonstration

MARTINEAU



Benoît Chagnon
Directeur

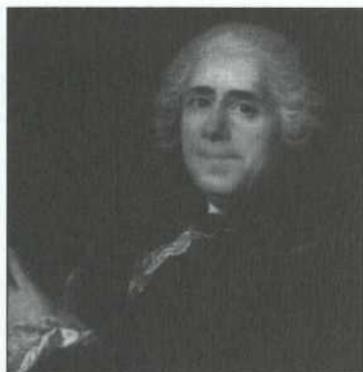
Burnham (Canada) Ltée
1870, St-Régis
Dorval (Québec), H9P 1H6
Tél : (514) 421-5550 ou 1 877 421-5550
Fax : (514) 421-0100

chagnonb@burnhamcorp.com

Photocopieurs / Fax • Systèmes postaux • Équipement d'imprimerie
Produits haute valeur de tous genres • Équipement médical • Piano / Coffre-fort
Guichet automatique • Entreposage • Écran géant (tv) • Relocalisation commerciale


Télé-Québec

Culture, plaisir et audace



Quelques mots sur l'auteur

Marivaux est né en 1688 et mourut en 1763. Son nom complet était Pierre Carlet de Chamblain de Marivaux. Marié en 1717, il devint veuf seulement six ans plus tard. Dans sa jeunesse, il entreprit des études d'avocat qu'il abandonna assez rapidement pour se consacrer à

l'écriture et publier sa première pièce, *Le Père prudent et équitable ou Crispin l'heureux fourbe*, en 1712.

Marivaux fut un auteur prolifique. Il écrivit trente-cinq pièces de théâtre dont *La Double Inconstance*, *Le Jeu de l'amour et du hasard* et *Les Fausses Confidences*, sept romans ou récits parodiques et une quinzaine d'essais en plus de fonder ou collaborer à trois journaux. De son vivant, il n'atteignit jamais la célébrité d'un Molière ou d'un Racine, mais il n'en a pas moins dédié sa vie entière à son œuvre. Cependant, la postérité s'est chargée de lui donner la place de choix qui lui revenait de plein droit.

À une époque où le Québec était encore colonie française, Marivaux s'avère être un auteur tout à fait moderne en cela qu'il ne s'encombrait pas des conventions et des écoles. Plutôt que de se contenter de suivre les modèles établis, il a cherché à comprendre ce qu'est vivre, aimer, souffrir. Les spécialistes reconnaissent ses amoureux comme les premiers amoureux parfaitement purs du théâtre français.

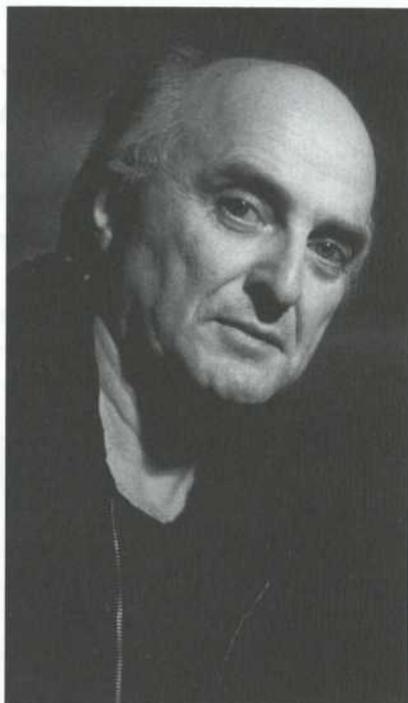
Pendant près de deux décennies, soit entre 1722 et 1740, il travailla beaucoup avec les Comédiens italiens alors installés à Paris. Cette collaboration avec des acteurs plus physiques, acrobatiques même et ce contact avec le masque ouvrirent les horizons du dramaturge. Résultat : des comédies d'un ton nouveau, collées au langage de la conversation. Parmi celles-ci, on retrouve *L'Heureux Stratagème* écrite et représentée par les dits Comédiens italiens du Roi à Paris, le 6 juin 1733.

En faisant de son théâtre un tremplin exceptionnel pour le langage et l'amour, Marivaux créait une esthétique personnelle dont l'originalité ne se dément pas. À la fois romantique et ironique, Marivaux observe et décrit les innombrables chemins remplis de détours qu'engagent les sentiments. Ainsi, Marivaux nous présente la vie comme un jeu dont la signification nous échappe, mais qui comporte ô combien de charme !



La Presse

En rappel... jour après jour.



Mot du metteur en scène

L'Heureux Stratagème :
rencontre avec certains
visages de l'amour.
Ombres, lumières de l'amour.
Joies, peines,
tourments de l'amour.
Est-ce qu'on apprend
de l'amour ?
L'Heureux Stratagème !

Bonne soirée !

François Barbeau



- Brossard
- Gatineau
- Laval (2)
- Montréal (12)
- Québec
- Sherbrooke
- Sorel
- St-Jérôme
- St-Bruno
- Ste-Foy
- Victoriaville

GROUPE
Renaud-Bray
— **Champigny** — **Garneau** —
Librairie

23 succursales
à travers la province



Avant ou après le théâtre...

www.renaud-bray.com

4380, rue St-Denis

Tél. : (514) 844-2587

3660, rue St-Denis

Tél. : (514) 288-0952

4301, rue St-Denis

Tél. : (514) 499-3656

L'Heureux Stratagème de Marivaux

UNE PRÉSENTATION



BANQUE
LAURENTIENNE

Mise en scène : *François Barbeau*

Personnages :

Markita BoiesLa Comtesse
Monique SpazianiLa Marquise
Catherine SénartLisette, fille de Blaise
Jean Petittlerc.....Dorante, amant de la Comtesse
Gabriel SabourinLe Chevalier,
 amant de la Marquise
Jean AsselinBlaise, paysan
Nicolas CanuelFrontin, valet du Chevalier
François LongpréArlequin, valet de Dorante
Dominique CôtéLe laquais et le notaire

Assistance à la mise en scène et régie :
Sabrina Steenhaut

Décor : *Louise Campeau*
 Costumes : *François Barbeau*
 Lumières : *Luc Prairie*
 Conception sonore : *Pierre Moreau*
 Accessoires : *Jasmine Dessureault*

Conseillère en diction : *Huguette Uguay*

Il y aura un entracte de vingt minutes.

Spectacle présenté au Centre national des Arts
 du 31 mai au 2 juin et les 8 et 9 juin 2001

Impression du programme sur du papier Spexel : Byronic édition 140M, blanc diamant, apprêt brocart.



Markita
Boies



Monique
Spaziani



Jean
Petittlerc



Gabriel
Sabourin



Jean
Asselin



Catherine
Sénart



Nicolas
Canuel



François
Longpré



Dominique
Côté

**Le Théâtre du Rideau Vert remercie
pour leur appui financier**



**La Fondation du Théâtre du Rideau Vert remercie
ses donateurs de leur généreuse contribution**

Banque Scotia
 Power Corporation
 Pratt & Whitney Canada
 La Société des alcools du Québec (SAQ)

**Le Théâtre du Rideau Vert remercie pour leur
soutien financier aux activités du Théâtre ses partenaires :**

Air Pax	JBR LA MAISON DU PAPIER	Sonart Productions
Les Arts du Maurier	La Fabrique d'images	La Société d'affichage Omni
Banque Laurentienne	Hydro-Québec	Spexel
Banque Nationale	Mayfair	Téléglobe inc.
Groupe image Buzz	La Presse	Télé-Québec
Groupe Renaud-Bray	Publicis	TVA

Spectacle commandité par :

Téléglobe inc.
 pour la semaine du 7 novembre
 Sprint Canada
 pour la semaine du 13 novembre
 Le groupe Renaud Bray
 pour la soirée du 28 novembre
 Spexel
 pour la soirée du 30 novembre

PAPIERS
SPEXEL
PAPERS

*est fière d'apporter
son appui au*

Théâtre du Rideau Vert

Papiers fins, de spécialité et de sécurité

Tél.: 1-888-2SPEXEL Service à la clientèle

*La
communication*



*sous toutes
ses formes*



nous tient à coeur !

 **Sprint**
Canada

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Directrice de production **Anne Plamondon**
Directeur technique **Marc Tremblay**

ÉQUIPE DE SCÈNE

Chef éclairagiste **Louis Sarraillon**
Chef machiniste **Claude Barsetti**
Sonorisateur **Érick Rioux**
Design sonore **Raymond Soly**
Équipe de scène **Yvan Lemaire**
Julie Larouche
Étienne Prud'homme
Marc-André Roy
Brigitte Turbide
Marc Turcotte

Habilleuse **Marie-Claude Chailier**

Assistante aux costumes **Valérie Lévesque**
Coupe féminine **Sylvain Labelle**
Coupe masculine **Charlotte Veillette**
Couture **Sylvie Côté, Nicole Cyr**
Luisa Ferrian
Emma Meloche
Bruno Morin

Teintures **Charles-Antoine Roy**

Bottier **Angelo Luzio**

Parures des comédiennes **Mme Aras**

Chapeaux **Richard Provost**

Perruques **Rachel Tremblay**

Assistantes **Ève Turcotte**

Maquillages **Gisèle Grenon**

François Cyr

Construction et
peinture du décor **Productions Yves Nicol inc.**
Chargé de projet **Benoît Frenière**
Chef d'atelier **Gérard D'ostie**
Conseiller technique **Roger Desgagnés**
Chef soudeur **René Ross**
Peinture du décor **Longue-vue,**
Peinture scénique inc.
Gilles Rochon

Supervision **Gilles Rochon**

PUBLICITÉ

Relations
de presse **Francine J. Colangelo**

Conception graphique **Publicis**
Photographe de
production **Christian Desrochers**

Photographe
de l'affiche **Jean-François Gratton**
Imprimeur **Reprotech**

PROGRAMME DE SOIRÉE
Graphisme **Agence Braque inc.**
Impression **Reprotech**

Le Théâtre du Rideau Vert est membre de :



THÉÂTRES ASSOCIÉS

*Depuis 1948 MAYFAIR
est fier de s'associer au dynamisme
culturel des Québécois.*

*Nous vous souhaitons
une agréable soirée en compagnie
des artistes du*

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

MAYFAIR

CHAUSSURES EXCLUSIVES POUR DAMES

PLACE VILLE-MARIE, CARREFOUR LAVAL
PROMENADE SAINT-BRUNO
PLACE SAINTE-FOY (QUÉBEC)
PLACE DU ROYAUME (CHICOUTIMI)

théâtre
du rideau
vert



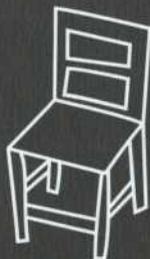
VOUS PROPOSE

**L'ATELIER-GARDERIE
PRATT & WHITNEY CANADA**

Les samedis et dimanches en matinée

GRATUIT pour les abonnés
5,00 \$ par enfant pour les non-abonnés.
SUR RÉSERVATION SEULEMENT

pour les enfants de 3 à 10 ans



On est fier
de faire partie
du décor.

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Membre du réseau Grant Thornton International

**Rien à voir
avec les rossignols**

de Tennessee Williams

DUCEPPE

DU 25 OCTOBRE AU 2 DÉCEMBRE



mise en scène de
Serge Denoncourt

traduction de
Michel Tremblay

EN VEDETTE

Normand D'Amour

Michel Dumont

Germain Houde

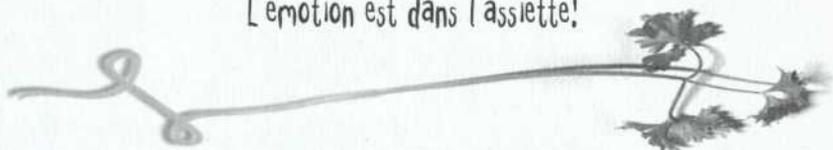
Marie-France Lambert

entourés de 11 autres comédiens

RÉSERVATIONS: (514) 842-2112

Le Persil Fou

Cuisine française créative
L'émotion est dans l'assiette!



- Table d'hôte spécial théâtre à partir de \$13,95 -

Ouvert 7/7 jours dès 17h30

Réervations: (514) 284-3130

4669 St-Denis, Montréal.

- Un plaisir épicurien à partager -



Saeco[®]
machine à café

8145, boul. St-Laurent

Montréal, Qc

H2P 2M1

tél. 514-385-5551

fax 514-385-5585



TAPIS
SOLUTION^{INC.}

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ EN REVÊTEMENT DE SOL

Licence : RBQ # 2945-0723-15

INSTITUTIONNEL
Sinistres

INDUSTRIEL
Entretien

COMMERCIAL
Résidentiel

Téléphone : (514) 345-6761, poste 102

Télécopieur : (514) 345-6762

Courriel : tapissol@total.net

5275, rue Ferrier, bureau 102, Montréal (Québec) H4P 1L7

*Une autre saison de théâtre
remplie d'émotions.*



BRAVO!

LA FABRIQUE
D'IMAGES

**Groupe image Buzz salue la créativité
des artistes et artisans
du Théâtre du Rideau Vert**



B U Z Z

POSTPRODUCTION • EFFETS VISUELS • INFOGRAPHIE 2D ET 3D • ANIMATION



SONART

SONART PRODUCTIONS

CREATION SONORE

ENREGISTREMENT

MIXAGE

136 A St-Paul Est
Montréal, Qc. H2Y 1G6
Tél.: (514) 876-0558
Fax: (514) 876-4188

Du théâtre, on en mange



*La première agence de publicité québécoise est fière d'appuyer
le premier théâtre professionnel du pays.*

PUBLICIS

413, rue Saint-Jacques, 9^e étage, Montréal (Québec) H2Y 1N9 © (514) 285-1414



Fondatrices : Yvette Brind'Amour et Mercedes Palomino

DIRECTION DU THÉÂTRE
DU RIDEAU VERT

Mercedes Palomino
directrice générale
Serge Turgeon
directeur général adjoint
Guillermo de Andrea
directeur artistique

AFFAIRES CORPORATIVES

Johanne Daoust : directrice
des affaires corporatives et des
relations avec les partenaires.
Mélanie Savoie : coordonnatrice
des affaires corporatives

COMMUNICATIONS

Francine J. Colangelo :
Directrice des communications

PERSONNEL ADMINISTRATIF

Francette Sorignet : secrétaire
de direction
Hélène Ben Messaoud : secrétaire,
responsable des abonnements
Danielle Gagnon Dufour :
secrétaire-réceptionniste
Johanne Bergeron :
secrétaire-réceptionniste

COMPTABILITÉ

Gabriel Groulx, c.a. : vérificateur
Associé de Raymond Chabot Grant
Thornton, comptables agréés
Yolande Maillet : chef comptable
Francine Laurin : secrétaire comptable

Me Guy Gagnon, c.r. : conseiller
juridique, Associé, Fasken Martineau
DuMoulin, avocats

ÉQUIPE DU THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Anne Plamondon : directrice
de production
Marc Tremblay : directeur technique
Louis Sarraillon : chef éclairagiste et
responsable des bâtiments
Claude Barsetti : chef machiniste
Erick Rioux : sonorisateur
Rolande Mériteau,
Marie-Claude Chaillet : habilleuses

Claude Laberge :
responsable de la billetterie
Marcel Girard, Stéphanie Turgeon,
Éric Beauchesne :
responsables de l'accueil

Personnel de la billetterie :
Clothilde Bariteau, Gratielle Brouillet,
Mélanie Delorme, Adeline Gendron,
Brigitte Ménard, Elisabeth Nickner.

Ouvriers : **Mélanie Alain, Véronique
Boissonneault, Myriam Chapdelaine-
Daoust, Véronique Duc, Marie
Frankland, Sophie Guimard, David
Lauzon, Nicolas Mathieu, Sophie
Morinville, Julie Racine, Mylène
Racine, Marie-Aube St-Amant
Duplessis, Sonia Therrien, Roxane
Tauvette**

Stéphanie Turgeon : responsable
de l'atelier-garderie
Karina Crespo : éducatrice

Jean-Paul Renaud : responsable
entretien et bar.
Marc-Olivier Julien-Germain,
Martin Renaud : bar.

CONSEIL D'ADMINISTRATION
DU THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Mercedes Palomino : présidente
Présidente-fondatrice et directrice
générale, Théâtre du Rideau Vert
Antoine Maillet : vice-présidente
Écrivain
Guillermo de Andrea : vice-président
Directeur artistique, Théâtre du
Rideau Vert
Serge Turgeon : vice-président
Directeur général adjoint, Théâtre
du Rideau Vert
Guy Gagnon : secrétaire-trésorier
Associé, Fasken Martineau DuMoulin,
avocats

Administrateurs et administratrices :

Lise Bergevin
Directrice générale, Leméac Éditeur
Marthe Brind'Amour Mount
Pierre Desroches
Vice-président exécutif,
Banque Nationale du Canada

Ghislaine Larocque
Directrice principale, service à la
clientèle, Hydro-Québec

Yves Masson
Associé principal, Saine Marketing

FONDATION DU
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

PATRONS D'HONNEUR

André Bérard
Président du Conseil et
chef de la direction
Financière Banque Nationale

Andrée S. Bourassa

Honorable Claude Castonguay

Jean De Grandpré
Administrateur fondateur et
Président Émérite du Conseil BCE inc.

Maureen Forrester

Honorable Alan B. Gold
Conseil principal, Goodman,
Phillips & Vineberg

Yves Gougoux
Président et chef de la direction,
Publicis Canada

Pierre Juneau
Professeur invité, département
de communication
Université de Montréal

Guy St-Germain
Président, Placements Laugerma inc.

Guy St-Pierre
Président du Conseil,
Groupe SNC Lavalin inc.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Henri Audet : président honoraire
Président Émérite et administrateur
de Cogeco inc.

Antoine Maillet : présidente
de la Corporation et du Conseil
Écrivain

Pierre Desroches : vice-président
Vice-président exécutif,
Banque Nationale du Canada

Yves Masson : vice-président,
Associé principal, Saine Marketing

Serge Turgeon : vice-président
Directeur général adjoint,
Théâtre du Rideau Vert

Mercedes Palomino : trésorière
Présidente-fondatrice et directrice
générale, Théâtre du Rideau Vert

Guy Gagnon, c.r. : secrétaire
Associé, Fasken Martineau DuMoulin,
avocats

Administrateurs et administratrices :

Pierre-L. Baribeau
Associé, Lavery, de Billy, avocats

Odette Dick
Présidente, Placements J. Paul Dick inc.

Carole Gagliardi
Éditeur, Corriere Italiano

Pauline Leduc
Conseillère en placements
Financière Banque Nationale

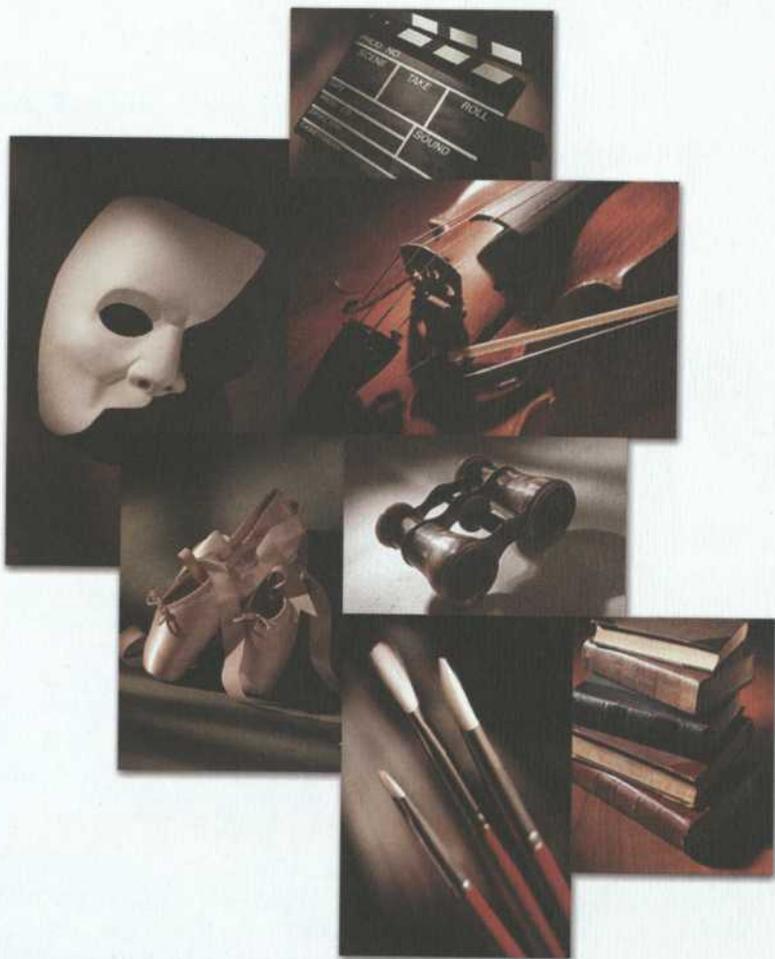
Maurice Myrand
Président du Conseil, Cogeco inc.

Dr Naguib Scaff
Président, Greiche & Scaff optométristes

Me Michel Sylvestre
Associé, Ogilvy Renault

Gérard Veilleux
Président, Power Corporation

*Plus près de ce qui
vous tient à cœur*



**BANQUE
LAURENTIENNE**

Côté court
côté humain

Saison 2000-2001

théâtre
du rideau
vert



Abonnez-vous
(514) 845-0267

 Hydro
Québec
partenaire de saison

Prochains spectacles

EN REPRISE

Avec le temps, cent ans de chansons

Conception et mise en scène : Louise Forestier

Du 12 décembre 2000 au 6 janvier 2001

Intérieur

En collaboration avec le théâtre **ubu**

Maurice Maeterlinck

Mise en scène : Denis Marleau

Du 23 janvier au 17 février 2001

Venecia

Jorge Accame

Traduction : André Melançon

Mise en scène : Guillermo de Andrea

Du 6 au 31 mars 2001

Les Fourberies de Scapin

Molière

Mise en scène : Jean-Louis Benoit

Du 17 avril au 12 mai 2001

La Chambre bleue

David Hare

Traduction : Serge Denoncourt et Maryse Warda

Mise en scène : Serge Denoncourt

Du 22 mai au 16 juin 2001

Programme Découverte

Soirées corporatives

De Bacchus à Épidaurus

Informations : (514) 845-0267